

# Stadtmitte Spreeinsel

Internationaler Städtebaulicher Ideenwettbewerb 1994



Bauwelt

Birkhäuser

International Competition for Urban Design Ideas 1994

## Central District Spreeinsel

## Capital Berlin



720 - 333 - 1



2-720-333-1

# **Hauptstadt Berlin** **Capital Berlin**

## **Stadtmitte Spreeinsel** **Central District Spreeinsel**

Internationaler Städtebaulicher Ideenwettbewerb 1994  
International Competition for Urban Design Ideas 1994

## Inhalt

|                                                                                                                      |     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Vorwort der Bundesministerin für Raumordnung, Bauwesen und Städtebau<br>Irmgard Schwaetzer                           | 6   |
| Vorwort des Senators für Stadtentwicklung und Umweltschutz von Berlin<br>Volker Hassemer                             | 7   |
| <b>Stadt und Staat in der Berliner Mitte</b><br>Essay von Dieter Hoffmann-Axthelm                                    | 8   |
| <b>Wettbewerbsgebiet „Spreeinsel“</b><br>Einleitung von Harald Bodenschatz                                           | 16  |
| <b>Das Ergebnis</b><br>von Felix Zwoch                                                                               | 44  |
| <b>Die Arbeiten des Wettbewerbs</b>                                                                                  |     |
| Die Preise und Ankäufe                                                                                               | 48  |
| Die übrigen Arbeiten                                                                                                 | 86  |
| <b>Anhang</b>                                                                                                        |     |
| Beteiligte an Preisgericht, Vorprüfung und Organisation                                                              | 178 |
| Chronologie des Wettbewerbs                                                                                          | 179 |
| Verfahren und Aufgabenstellung des Wettbewerbs<br>von Almut Jirku, Wolfgang Süchting, Patrick Weiss                  | 180 |
| Preisgerichtsprotokoll (deutsch – englisch – französisch)                                                            | 184 |
| Alphabetisches Verzeichnis und Register<br>aller teilnehmenden Architekten und Mitarbeiter,<br>geordnet nach Ländern | 198 |
| Bildnachweis                                                                                                         | 212 |

## Contents

|                                                                                                            |     |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Preface by the Federal Minister of Regional Planning, Building and Urban Development<br>Irmgard Schwaetzer | 6   |
| Preface by the Berlin Minister for Urban Development and Environmental Protection<br>Volker Hassemer       | 7   |
| <b>City and State in Midtown Berlin</b><br>Essay by Dieter Hoffmann-Axthelm                                | 8   |
| <b>The Spreeinsel Competition Area</b><br>Introduction by Harald Bodenschatz                               | 16  |
| <b>The Result</b><br>by Felix Zwoch                                                                        | 44  |
| <b>The Competition Entries</b>                                                                             |     |
| The Prizes and Mentions                                                                                    | 48  |
| All Other Entries                                                                                          | 86  |
| <b>Appendix</b>                                                                                            |     |
| Jury, Preliminary Examiners and Organisational Staff                                                       | 178 |
| Chronology of the Competition                                                                              | 179 |
| Competition Procedure and Objectives<br>by Almut Jirku, Wolfgang Süchting, Patrick Weiss                   | 180 |
| <b>Minutes of the Jury Sessions (German – English – French)</b>                                            | 184 |
| <b>Alphabetical List and Index<br/>of all Architects and Project Teams<br/>by Countries</b>                | 198 |
| Acknowledgements                                                                                           | 212 |



& Jacques Pe; Toulouse ● Martin Schönfeldt;  
 kka, Kirsti Rantanen, Sari Lehtonen; Helsinki  
 lov; Harare ● Milutin Gec; Beograd ● Neno  
 vemark; Linköping ● Oswald Mathias Ungers  
 er Zlonicky, Kunibert Wachten, Othmar Ebert;  
 Berlin ● Riitta Mantyniemi; Espoo ● Robert C.  
 eoul ● Steinmetz & Moreno; Luxembourg ●  
 Hilpertshauser; Hinwil ● Uwe Gaul; Halle ●  
 nchen ● Wolf & Partner; Berlin ● Wolfgang Bal-  
 laus Zillich; Berlin ● Wolfgang Henning; Stutt-  
 nko Orsanic, Ross Carpenter; Kensington ●